6e année — Ottawa et Hull, Mardi, 12 Août 1884 — No. 183

ABONNEMENT

Payable d'avance, par an.....$3.
do do quatre mois.. 1.00
do do un mois..... 0.25
Edt. Hebdomanaire, par an..... 1.00

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne...$0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.06
Une fois la semaine..... 0.0
A long terme, conditions spéciales

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire — "RELIGION ET PATRIE" — **F. MOFFET,** Secrétaire de la rédaction et administrateur

LE CANADA

Ottawa et Hull, 12 Août 1884

QUESTIONS DU JOUR

PRÉCAUTIONS CONTRE LE CHOLÉRA

La *Gazette du Canada*, de samedi dernier, publie les nouveaux règlements de quarantaine. Tous les vapeurs océaniques et les navires à voiles seront inspectés par un officier de quarantaine avant de passer à la Grosse Isle, sur le Saint Laurent. Les paquebots transportant les malles seront inspectés à Rimouski et aucun passager ne pourra débarquer avant d'être déclaré exempt de maladies contagieuses.

Le médecin inspecteur à Québec visitera tous les vapeurs venant de ports étrangers et verra à l'application des règlements. Tout passager atteint du choléra sera débarqué à la Grosse Ile et le vapeur sera désinfecté.

A tous les ports où il n'y a pas de station régulière de quarantaine, le percepteur des douanes est autorisé à agir comme officier de quarantaine.

Tout vapeur ou navire à voiles arrivant d'un port étranger et ayant à son bord un cas de maladie contagieuse devra, à son arrivée dans un port du Canada, arborer un pavillon au mât de misaine ou un pavillon jaune à l'avant du vaisseau, comme signal caractéristique destiné à prévenir l'officier de quarantaine, ou le percepteur des douanes agissant en cette qualité, d'avoir à aller recevoir les malades à bord de tel vaisseau. Les chiffons seront retenus et désinfectés.

Toute infraction à ces règlements de la part du percepteur des douanes sera puni par une amende de $400 et l'emprisonnement jusqu'à ce que l'amende soit payée. La même pénalité sera appliquée aux capitaines de navire.

BULLETIN POLITIQUE

Sir Hector Langevin est parti, ce matin, pour Québec. Il sera de retour à Ottawa samedi matin, et il en repartira, lundi soir, 18, pour le Nord Ouest. Les citoyens de Winnipeg se préparent à lui faire une grande réception à son arrivée dans cette ville.

***

En annonçant le retrait de la pétition dans le procès en invalidation de l'élection de Cardwell, pour la chambre provinciale, le *News*, de Toronto, dit que l'action des pétitionnaires est bien vue non seulement des conservateurs, mais encore des grits, qui comprennent que c'est la volonté des électeurs de ce comté d'avoir M Hammeril pour député, puisqu'ils l'ont élu deux fois consécutivement.

***

Du *Courrier du Canada :*

Si le peuple retire, comme les libéraux le disent, ses économies des banques pour les placer dans Caisses d'épargnes du gouvernement, nous devrions constater une une diminution, dans les banques, dans les sommes déposées au crédit des déposants. C'est le contraire qui est vrai, Il y a augmentation dans les dépôts, comme l'atteste le tableau suivant pour trois époques différentes :

Dépôts aux banques autres que les caisses d'épargnes du gouvernement.

Déc. 1873	Dec. 1878	Juin 1883
$57,379,800	$66,406,514	$97,443,765

L'augmentation des dépôts, pendant le règne des rouges, a été de $9,026,714, tandis que l'augmentation pendant une période correspondante, cinq ans et demi d'administration conservatrice, a été portée à $31,043,191.

PETITES NOTES

Les électeurs de Halton vont avoir à se prononcer sur l'abrogation de la loi Scott.

Le choléra aura du moins eu un bon effet à Paris; la tempérance y a largement gagné. Les arrestations quotidiennes pour excès de liqueurs étaient, en moyenne, de 150 à 200 par jour; le chiffre est tombé à 50.

Les théâtres restent vides; pour la première fois depuis vingt cinq ans, le Théâtre Français ne fait pas mille francs par soir.

La crainte de la mort est le commencement de la sagesse.

PRIERES PUBLIQUES

On lit dans la *Minerve :*

Les Chambres françaises, comme on le sait, sont réunies actuellement en congrès pour opérer la fameuse révision.

Les articles du projet ministériel ont été virtuellement adoptés déjà par le sénat comme par l'assemblée, et l'on ne prévoit pas de conflit.

L'un des plus importants, parmi ces articles, est celui qui a trait à la suppression des prières publiques. Le ministère Ferry a gagné son point : le principe de la suppression a été accepté, en dépit des protestations de la députation conservatrice.

Le paragraphe troisième de l'article 1er de la constitution de 1875 portait que le dimanche qui suivrait la rentrée des Chambres, à chaque session parlementaire. des "prières publiques seraient adressées à Dieu, dans les églises et dans les temples, pour appeler son secours sur les travaux des Assemblées." C'est ce paragraphe que le parlement supprime, sur la proposition du gouvernement.

Mgr Freppel a fait voir à la chambre des députés, dans un discours admirable de vigueur et d'éloquence. tout ce que cette proposition comportait de danger, de lâcheté, d'injustice. Mais ce fut en vain. La république veut absolument faire profession d'athéisme, et on ne saurait l'en empêcher. Sans doute, le ministère n'a pas avoué la chose carrément, mais ces partisans se sont chargés de dévoiler le secret de sa pensée et de son but.

LES JEUX AU PARC LANSDOWNE

La température était des plus favorables aux jeux et amusements organisés, hier, par les pompiers au parc Lansdowne. Le nombre des spectateurs était considérable quoique pas aussi grand que le jour de la fête du 1er juillet.

Il y a eu de nombreuses courses à pied entre amateurs, courses à cheval, en bycicle et en voiture.

La course de trois milles pour le titre de champion entre Raine, Case et Bennett a été gagnée par Case, Raine venant le second et Bennett troisième.

John Raine a gagné la course d'un mille en donnant sept secondes d'avance à White Eagle.

Dans la course des chevaux de cochers de place le cheval blanc de M. Ladouceur est venu le premier, Lacelle second et Martel troisième.

La course des trotteurs a été gagnée par le cheval de M. Tackeberry, celui de M. H McDonald, venant deuxième et H. Flint troisième.

Il y a beaucoup d'autres courses de moindre importance entre amateurs pour 100 verges de distance, et entre jeunes garçons et jeunes filles. Les jeux se sont terminés à six heures et demie.

Il y aura assemblée de l'Union Saint-Joseph, ce soir.

MINES D'OR

Un mineur, de retour de Saint-George, Beauce, où il a visité les travaux de MM. Humphrey, St Onge et frères, dit que les mineurs travaillent avec beaucoup d'énergie.

Dans un puits de 150 pieds, on atteint le gravier aurifère accompagné pépites d'or, ce qui indique un placer d'une grande richesse.

Il est hors de doute que le lit de la rivière était autrefois situé à cet endroit et qu'on peut espérer recueillir de l'or d'alluvion en quantité considérable.

Deux pompes d'épuisement de 6 et 8 pouces mues par un moteur hydraulique et par un engin tiennent les galeries à sec.

Aussitôt que le puits et les galeries auront atteint le lit da roc, cette exploitation donnera de l'emploi à 200 ou 300 ouvriers et nous sommes convaincu que nos entreprenants concitoyens seront récompensés de leur esprit d'entreprise et créeront au Canada une grande source de richesse.

DANGEREUSE ECONOMIE

Il existe un ordre du gouvernement qui dit que les compagnies de chemin de fer doivent placer deux serre freins sur chaque convoi de voyageurs.

Or, la compagnie du Grand Tronc, par mesure d'économie, ne mettra plus qu'un serre-frein sur chacun de ses convois, ce qui offrira des dangers sérieux.

Pour paraître en règle, toutefois, elle déclare que l'homme préposé aux bagages devra agir comme serre frein, mais cet employé a tellement d'ouvrage qu'il ne peut certainement pas remplir les deux charges, de sorte que les convois se trouvent avec un seul serre-frein chacun.

Le danger le plus grand est celui des accidents qui pourraient arriver au serre-frein, ce qui a souvent lieu, et qui le mettraient dans l'impossibilité de faire sa besogne. Le convoi se trouverait exposé à des dangers par son absence.

Plusieurs plaintes à ce sujet ont déjà été faites—*Le Quotidien.*

DE PARTOUT

Les ouvriers nègres ont décidé d'accepter l'invitation que leur a envoyé l'"Union centrale des ouvriers" de participer à une grande démonstration qui aura lieu le 1er septembre à New-York.

Les libres-penseurs de New-York ont invité les libres-penseurs des Etats-Unis et du Canada à se joindre à eux à l'occasion de la convention qui se tiendra au lac Cassadaga, du 3 au 7 septembre prochain.

Andrew Lewis, nègre, pour s'être permis de suivre une femme sur la route à Berryvale, Ve., a été empoigné par une douzaine d'hommes qui lui ont administré cent coups de fouets et lui ont intimé l'ordre de quitter la ville immédiatement.

Mademoiselle Leslei, directrice d'un asile pour les enfants, vient d'être condamnée par le magistrat de police de Toronto à subir son procès au prochain terme des assises criminelles pour avoir fait mourir un enfant confié à ses soins en le privant de nourriture.

La présence de M. Louis Riel au Nord-Ouest n'a pas créé autant d'excitation que le prétend le *Globe*. M. Riel a assisté, le 11 de juillet, à une assemblee de métis français et anglais à une localité nommée Kerkpatrick, à douze milles environ de Prince Albert. Après avoir parlé pendant une couple d'heures il a suggéré la nomination de comités en différents endroits pour préparer les pétitions qui doivent être envoyées au gouvernement. Il a été secondé en cette circonstance par deux anglais du nom de Jackson et Nolan.

La cour de Police n'a pas siégé, hier

B. G. & CO.

VIEUX DE 54 ANS

L'ELIXIR

Végétal Balsamique

—DE—

N. H. DOWNS

A subi une épreuve de CINQUANTE QUATRE ANS, et a été reconnu comme le meilleur remède contre les

Rhumes, la Toux, la Coqueluche et toutes les maladies des Poumons.

PRIX
25 cts. et $1.00 la Bouteille.

VENDU PARTOUT, et par
C. O. DACIER, Ottawa.
14 mai 1an

LA VALERIA empêche la chute des cheveux en trois jours. C'est le résultat de toutes les expériences qu'on en a faites. En vente chez C. O. Dacier, rue Sussex, chez E. D. Martin, rue Rideau, et chez tous les pharmaciens. Voir les certificats

FEU! FEU! FEU!
UN FEU DE $13,000

Nyant acheté pour une valeur de $13,000 de marchandises endommagées par le feu et l'eau dans le magasin de gros de MM.

SKELTON, FRÈRES & CIE.,
MONTREAL.
A ENVIRON
25 cts DANS LA PIASTRE

Aous vendons aujourd'hui tout le fonds à beaucoup moins que la moitié du prix.

Conditions Comptant ou payable sur livraison.

UN SEUL PRIX

BRYSON, GRAHAM & Cie.,
152 et 154, rue Sparks.

Association Catholique de Secours MUTUELS

PREMIERE
EXCURSION
ANNUELLE

SOUS LES AUSPICES ET AU PROFIT DE
L'ASSOCIATION CATHOLIQUE
De Secours Mutuels
Section 29, d'Ottawa

Par les trains réguliers des chemins de fer CANADA ATLANTIQUE, le GRAND TRONC ou les BATEAUX de la COMPAGNIE du RICHELIEU

DEPART
LE 18 & 19 AOUT
COURANT.

Montreal et Retour $ 2.50
Quebec do 5.00
Chicoutimi do 12.50

BILLETS BONS POUR 15 JOURS
BILLETS pour 30 JOURS $1.00 Extra.

Billets en vente par
M. Chas Desiardins,
BUREAUX :
Edifice de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

GRANDE
EXPOSITION DU CANADA
1884-MONTREAL-1884

Du 5 au 13 Septembre

$25,000.00 de PRIMES

AGRICULTURE ET INDUSTRIE

Magnifique terrain et bâtisses splendides pour installer le bétail vivant, les articles fabriqués, les instruments et outils aratoires et les machines en mouvement.

Grande exposition internationale de chiens.

L'exposition sera complète depuis le 5 septembre au 13 du même mois, et sera ouverte jusqu'à 10 heures du soir chaque jour.

Billets à prix réduits offerts par toutes les principales compagnies de chemins de fer et de bateaux à vapeur.

Pour plus amples imformations, s'adresser aux soussignés.

S. C. STEVENSON,
GEO. LECLERC,
Secrétaires-conjoints.
4 août—1m 76 rue St Gabriel, Montréal

GRANDE
Exposition de la Puissance
ET 39ème
EXPOSITION PROVINCIALE
SOUS LES AUSPICES DE
L'Association de l'Agriculture & des Arts
D'ONTARIO,
Du 22 au 27 SEPT. 1884
$23,000 EN PRIX ET EN MEDAILLES DE LA PUISSANCE, SERONT DISTRIBUES

Les entrées doivent être faites chez le Secrétaire à Toronto aux dates sous mentionnées ou avant, savoir :

Chevaux, bêtes à corne, moutons, porcs, volailles, instruments oratoires, le ou avant le 23 Aout.

Grains, racines et autres produits de la ferme, machines et autres produits manufacturés en générale, le ou avant le 30 Aout

Produits de jardins, ouvrages féminins, beaux-arts, etc., le ou avant le 6 Septembre.

On peut obtenir des listes de prix et des formules pour faire des entrées des Secrétaires de toutes les sociétés d'Agriculture et Horticulture, des institutions de mécaniciens la province et du Secrétaire.

HARRY WADE,
Agricultural Hall, Toronto

CONSOMPTION GUERIE

Un vieux médecin, retiré de la pratique, ayant obtenu d'un missionnaire des Indes Occidentales la recette pour la composition d'un remede végétal pour la guérison prompte et permanente de la Consomption, des Bronches, Catarrhe, de l'asthme, et de toutes les maladies de la gorge et des poumons, aussi un remède sûr et radical pour la débilité générale et toutes les maladies nerveuses, après en avoir éprouvé les merveilleux effets de guérison dans des milliers de cas, sent qu'il es de son devoir de le faire connaître à ceux qui souffrent. La recette avec les directions complètes pour la préparer et obtenir de bons résultats sera envoyés gratis à tous ceux qui en feront la demande. Adressez avec timbre poste et nommant ce journal, au Dr J. C. RAYMOND, 164 rue Washington, Brooklyn, N. Y.
31 jan. 84 1 an

MODES D'AUTOMNE.

Je viens justement de recevoir trois caisses de chapeaux durs anglais pour le commerce d'automne.

En outre des chapeaux venant des manufactures ordinaires, j'ai pris des arrangements pour une consignation des célèbres chapeaux de Tounend et Cie.

Ils sont à bord du "Sarmatian" et je les attends la semaine prochaine.

C'est là, je crois, la première consignation de chapeaux de Tounend en Canada.

R. J. DEVLIN.

P. S Parapluies et pardessus en caoutchouc.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique

DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT.

Ligne Courte
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'ete commencant Lundi, 11 Aout 1884.

TABLEAU DES HRS.	Express Direct.	Express local.	Express de vitesse.	Express du soir.
	a.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Ottawa....	4 57	8 15	4 45	7 03
		p.m.	p.m.	p.m.
Arr. à Montréal...	8 25	12 25	8 16	10 55
		a.m.	p.m.	p.m.
Laisse Montréal..	8 45	7 00	6 00	8 00
	p.m.	a.m.	p.m.	p.m.
Arrive à Ottawa.	12 05	11 25	10 00	11 30

DES CHARS PALAIS ELEGANTS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

En connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points dans la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm
" " Arr. à Toronto à 10.00 pm
" du soir quitte Ottawa à 11.35 pm
" " Arr. à Toronto à 8.45 pm
" du jour quitte Toronto à 9.20 am
" " Arr. à Ottawa à 6.55 pm
" du soir quitte Toronto à 7.00 pm
" " Arr. à Ottawa à 4.50 am

Chars palais élégants sur les trains du du jour. Chars dortoirs de luxe sur les trains du soir.

Raccordements à Smiths Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses grands raccordements dans le sud et l'ouest.

Raccordements à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Pour les billets, le prix du passage, les siéges dans le char-salon, la table du départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers, s'adresser au bureau des billets.

42 RUE ELGIN.
GEO. W. HIBBARD,
Assistant-Agent-Général des Passagers.
ARCHER BAKER,
Surintendant-général.
W. C. VANHORNE,
Administrateur-général.

NOUVELLES DES ETATS-UNIS

—Il y a eu 40 décès de la fièvre jaune, à la Havane, la semaine dernière.

—Luther Holden est décédé, lundi, à So. Wallingford, N. Y., à l'âge de 102 ans et 7 mois.

—Les quatre filles de Nathan Miltor, de Maryville, Kansas, ont été tuées simultanément par la foudre, dans la maison paternelle.

—L'archevêque de l'Orégon est en mission pour obtenir des catholiques des Etats Unis les fonds nécessaires pour établir de nouvelles missions dans l'Alaska et dans l'île de Vancouver.

—Une dépêche de Sioux Falls, Dakota, dit que sept personnes ont été tuées dans ce comté par un orage, lundi dernier. Les dommages matériels sont de $100,000 à Dell Rapids, de $50,000 à Valley Springs et de $30,000 à Sioux Falls.

—Le 2 courant, la jeune fille de M. Paul Lemery, âgée de 13 ans, du nom de Virginie, s'est fait couper trois doigts dans les machines de la manufacture *American Worsted Co.*, à Woonsoket, R. I., où elle travaillait depuis assez longtemps.

—L'arrestation du révérend Dr Rinckle, de Cleveland, O., pour séduction, a causé une profonde sensation en cet endroit. L'affaire conduira en cour l'évêque Bedell, sa femme ainsi que plusieurs autres personnes éminentes.

—A Little Rock, Ark., une famille d'émigrants composée de six personnes s'est noyée dans la baie War Eagle, en traversant un gué, le 3 courant. Les chevaux attelés à la voiture qui emmenait cette famille ont été noyés et on a recouvré le cadavre d'un enfant.

—A New York, mardi dernier, John Kane, âgé de 15 ans, était à faire des jeux sur une barre placée sous un ascenseur quand il toucha accidentellement à une corde qui fit partir l'ascenseur en montant. Kane se tint à la barre jusqu'à ce qu'il fut rendu au septième étage, alors qu'il lâcha prise et tomba, se tuant sur le coup.

—La pose de la pierre angulaire de la statue Bartholdi a été faite mardi après-midi à New-York. La vaste base de la statue était couverte de drapeau américains et français, de bouclers et d'insignes. Au-dessus flottaient de grand drapeaux américains et français de l'armée des Etats-Unis Une fanfare a joué des airs populaires. La foule était nombreuse.

Etablissement Broadway — Nous avons visité, aujourd'ui, l'établissement de tailleur "Breadway" tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY,
523 rue Sussex.

OPPOSITION

LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de joncs en or solide.

H. NOREZ,
30, Rue Rideau, porte voisine du "London Chop House"

Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Ecosse et des Etats-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constamment en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des Etast-Unis sontattachés à ce grand établissement.

Toute commande garantie.

Prix modérés.

P. C. AUCLAIR, propriétaire.
133 *rue Sparks, Ottawa.*

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les diverses de maladies des rognons. D'autres remèdes, agissant directement sur le foi et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New-York et l'Ohio.

Les louanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et le Minesota.

EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épiceries, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

PETITE GAZETTE

—Si vous souffrez des affectations billieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pillules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boite. En vente chez C O Dacier et H F MacCarty, Ottawa.

Cher Monsieur,—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Elexir de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, et nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, JOHN HILL.

IMPORTATIONS—Un assortiment complet de souvenirs de **Première communion**, de livres, d'images, de chapelets, de médailles, de crucifix, de bénitiers, ainsi qu'une grande variété d'autres objets nouveaux, viennent d'être reçus chez

P. C. Guillaume,
455 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraiches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Sirop des Enfants du Dr Goderre—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

KIDNEY-WORT

Opère des Cures MERVEILLEUSES DES Maladies des Rognons ET Des Affections du Foie

Pourquoi ?

Parce qu'il agit à la fois sur le FOIE, les INTESTINS et les ROGNONS.

Parce qu'il débarrasse le système des humeurs viciées qui produisent des maladies des rognons et des voies urinaires, des maladies bilieuses, la jaunisse, la constipation, les hémorrhoïdes, le rhumatisme, la névralgie, les affections nerveuses et toutes les maladies auxquelles les femmes sont sujettes.

CECI EST BIEN DÉMONTRÉ

IL GUÉRIT INFAILLIBLEMENT
LA CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et le RHUMATISME
En faisant fonctionner librement tous les organes,
PURIFIANT AUSSI LE SANG
et donnant au système sa vigueur normale pour chasser la maladie.
DES MILLIERS DE CAS
les plus graves de ces maladies ont été soulagés et, en peu de temps
RADICALEMENT GUERIS.

Prix, $1, sous forme liquide ou en poudre. En vente chez tous les pharmaciens. On envoi le remède en poudre par la malle. **Wells, Richardson & Cie.**, Burlington, Vt. Envoyez un timbre et vous recevrez un Almanach pour 1884.

KIDNEY-WORT

E. VEZINA
BIJOUTIER et HORLOGER
No. 536, Rue Sussex,
OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Assortiment complet de Bagues, Anneaux Epingles, Boucles d'oreilles. Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX

Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés.

AGENT pour la célèbre montre Waltham.

E. VEZINA,
Porte voisine du VARIETY HALL.
1er dec, 1 an

TÉMOIGNAGE CONVAINCANT

Je me suis démis l'épaule à la suite d'une chute, le 5 octobre 1881. Les docteurs furent appelés, mais ne purent remettre mon bras à son état naturel. Après 121 jours de souffrances atroces, j'allais à Boston, et à l'hôpital où je me rendis, le médecin réussit à me remettre le bras en position, mais les nerfs étaient tellement contractés que je ne pouvais plus que plier mon bras à angle droit. Les nerfs paraissaient être en fil d'acier; j'appliquai tous les remèdes ordinaires, de l'alcool et du vinaigre, du Brandy et de l'arnica, mais sans aucun effet marqué. Nous avions une petite quantité de votre arnica et liniment d'huile. C'est le remède qui a donné les meilleurs résultats. Je ne l'ai trouvé que dans une pharmacie et en petite quantité, et ayant demandé aux pharmaciens pourquoi ils ne garantaient pas ce remède; "Eh bien, me répondirent-ils, nous ne savions pas que ce remède avait autant de valeur." Ils ont été tellement satisfaits de mon témoignage que depuis ils en ont acheté et en ont vendu des quantités. Mais comme je ne pouvais attendre vu que l'on parlait déjà de me mettre sous l'influence de l'Ether pour operer sur mon bras et détendre les nerfs. J'ai préféré vous écrire immédiatement pour vous demander de menvoyer six bouteilles, mais avant que la seconde fut épuisée, les nerfs étaient détendus et je pouvais me servir de mon bras avec facilité et sans douleur.

Permettez moi de vous dire que nous nous servons habituellement de votre arnica et liniment d'huile comme remède pour les brûlures, écorchures, entorses, maux de reins et en général pour toutes les maladies externes et cela avec de meilleures résultats qu'aucun remède ne peut donner. Mon médecin donne son entière approbation à ce remède.

Votre tout dévoué,
REVD. D. GOODHUE,
Pembroke, N. H.

Ayant souffert du Rhumatisme pendant longtemps, on m'a conseillé de faire l'essaie de votre Arnica et liniment d'huile. La première application me donna un soulagement immédiat, et maintenant je suis capabla d'agir à mes affaires, grâce à votre médecine merveilleuse.

Je suis votre tout dévoué,
W. H. DICKISON,
218 rue St. Constant, Montréal.

En vente chez C. O. DACIER, rue Sussex, Ottawa.

GRAND Magasin de Meubles
DE
L. GRATTON,
Entrepreneur Meublier, Menuisier,
No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit,

Construction et réparation de Maisons

Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à

DES PRIX TRES MODERÉS.

1er Oct. 1883 1a

ASSOCIATION MUTUELLE DE PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumis chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL:
162 RUE ST. JACQUES.
MONTREAL.

DIRECTEURS.

A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier—"Président."
Hon. W. W. Lynch M. P. P., Comméssaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. } Vice Présidents.
Ben. Globensky, Ecr., C. R.
L. H. Massue, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec.
John L. Cassidy, Ecr., Négociant.
J. McEntyre, Ecr., Marchand.
M. Babcock, Ecr., Manufacturier.
John L. Harris, Ecr, Moucton, N. B.
Arthur Gagnon, Ecr.
John Hopper, Ecr.,
J. J. Guérin, Ecr, M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. Bisaillon, B. C. L.—Aviseurs Légals
Arthur Gagnon —Secrétaire et Trésorier.
John Hopper.—Agent Général.
Dr. J. J. Guérin.—Diricteur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial.

Pour imformations s'adresser à

M. CHARLES PUNCHARD
No, 76, RUE SPARKS,
OTTAWA.
9 Mai 1 an.

L'expérience, la persévérence le comptant et l'énergie.

DOIVENT L'EMPORTER

LA GRANDE VENTE DE MODES D'ÉTÉ se continuera pour quelques jours seulement, chez

A. WOODCOCK.

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE CHAPEAUX NUS & GARNIS est chez

L'HOMME MODISTE.

LOT SPÉCIAL DE PARASOLS DOUBLÉS se vendant rapidement à $1.50. Valeur $2.75. Voyet les au numéro

39 Rue Sparks.

Je n'ai aucune intention d'abandonner les affaires. Avec un assortiment complet de modes et ayant l'appui des dames d'Ottawa je continuerai mon œuvre quand même cela prendrait dix saisons.

LOTERIE NATIONALE DE COLONISATION

(*Fondée sous l'autorité de l'Acte de Québec*, 32 *Vict. ch.* 36.)

M. le curé A. LABELLE, Directeur.
S. E. LEFEBVRE, Secrétaire.
C. H. A. GUIMOND, Agent-Général.

Valeur des lots.....$50,000.00
GROS LOT: Un immeuble d'une valeur de..**$10,000.00**
Et 1,920 autres lots.

PRIX du BILLET $1.00

Un escompte de 5 p. c. est accordé sur 10 billets, 10 p. c. sur 50 billets et 15 p. c. sur 100 billets.

Pour plus amples informations, voir le PROSPECTUS, ou s'adresser au Bureau,

No. 17, PLACE D'ARMES,
MONTRÉAL.

On demande des sous-agents.
5 Juillet 1 m

CONTRAT DES MALLS.

Le maître général des postes recevra à Ottawa jusqu'au vendredi 29 août 1884 des soumissions cachetées pour le transport des malles de Sa Majesté, par contract pour quatre années, à partir du 1er. octobre prochain, six fois par semaines, aller et retour, entre March sud et la station du chemin de fer de Stittsvi le. Le transport devra être fait dansun véhicule convenable par voie des bureaux de poste de Carp, Marchhurst, Huntley et Stittsville, les malles devant quitter March sud, tous les jours, les dimanches exceptés, à une heure propice pour permettre au courrier de se rendre à la station du chemin de fer de Stittsville à temps pour faire le raccordement avec le train de la malle pour Ottawa passant vers une heure de l'après-midi.

Le départ du burau de poste de Stittsville aura lieu aussitôt que possible après l'arrivée du dit train et l'arrivée à March Sud devra avoir lieu dans les trois heures suivantes.

Des avis imprimés coutenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé peuvent êtres vus, et des blancs de soumissions peuvent être obtenus en s'adressant au bureaux de Poste de March Sud, Carp, Marchhurst, Huntley et Stittsville, ou au bureau de poste du sous signé.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes.
Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa. 30 Juillet 1884.

L. A. Olivier
AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleson, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Ottawa. 3 janvier 1883. 1an

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER

Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIERES, OTTAWA,
Et à MATTAWA, P.Q.
MCDOUGALL & CUZNER
31 octobre 1883. 1a

Le Restaurant "Queen"
Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huitres, et primeurs de la saison. Repas à toute heures. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spécialité des soupes aux huitres et des diners privés.

P.S.—Les prix ne sont pas surchargés.

J. H. SPENCER,
Propriétaire.
20 mars 1884 1an

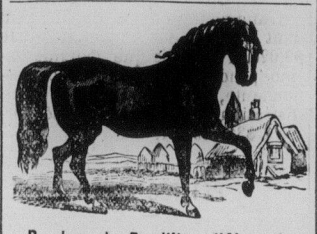
FUMEZ LES CIGARES CABLE ET EL PADRE
MANUFACTURÉS PAR
S. DAVIS & FILS
MONTREAL.
3 déc. 1 an.

NOUVELLE MANUFACTURE DE BIJOUTERIES

Bloc de 'Hotel Russell, rue Sparks, Ottawa.

M. C. H. DOUCET a transporté son atelier d'orfèverie du magasin de bijouterie de M. Laporte au bloc Russell, rue Sparks, et il exécutera sous le plus court délai toute commande telle que bagues, Boucles d'Oreilles, Anneaux, Epingles, Chaines, Croix en or et en argent. Tourt ouvrages garanti et à très bas prix. Une visite est sollicitée.

C. H. DOUCET,
Propriétaire
2 fév 81



Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR les ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux

AGENT A OTTAWA:—**C. STRATTON.**
Coins des rues Dalhousie et Saint-Patrick

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER

N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRERE, rue Wellington; et DAGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

Sirop des Enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparée avec l'approbation des professeurs de l'Ecole de Médecine et de Chirurgie de Montréal Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique. Diarrhée, Dyssenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le SIROP DU DR GODERRE et n'en achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX, 25 Cts. LA BOUTEILLE.
Seul proprietaire,
B. E. McGALE, Chimiste.
Montr
1883. 1a

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'ici au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume de la Bronchite, de l'Enrouement, de la Croupe et de toutes les maladies de la Gorge et des Poumons

A vendre partout à 25 et 50c la bouteille.

B. E. McGALE, Chimiste
Montré
8

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Cap Breton et Teerrneuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs

Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des convois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets,
No. 15, rue Elgin, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.
D. POTTINGER,
Surintendant général
Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 28 mai 1884.

CHAISES

Je suis en position d'offrir des chaises à

FONDS en JONC
—ET—
PERFORES

A des prix inconnus jusqu'ici

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES,
38 RUE RIDEAU.
JACOB ERRATT.

N. B.—Voyez les échantillons et les prix dans la vitrine. Choix sur 4,000 chaises

LA PROTECTION SANS EGALE

ISAIE DAZE
Manufacturier
—(ET)—
MARCHAND de CHAUSSURES
EN GROS ET EN DÉTAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et de l'Eglise
OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreuses pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en général qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrefois en opération sur la rue Sussex par M, Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES

M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit:

Le personnel de l'établissement est sans contredi le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE

Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes

Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garnntie. Prix très modérés,

UNE VISITE EST SOLLICITÉE

Les marchands de la acampagne feraient bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE,
Propriétaire.
16 mai 84 1 an.

TAPIS, TAPIS etc.
MAISON DE TAPIS
D'OTTAWA.

Avant le plus grand assortiment, les meilleurs prix, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Prelarts, Rideaux,
Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte,
à la
MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.
148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.
Ottawa, 17 Déc. 1883. 1a

I. B. TACKABERRY
ENCANTEUR, COURTIER
ET
MARCHAND
A
Commission

Agit comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: **RUE SPARKS**
(En face de l'Hotel Russell)
OTTAWA.

FEUILLETON

LE FILS

PREMIERE PARTIE

LES TROIS

(*Suite*)

Quand on lui parlait du misérable qu'on avait cherché, qu'on cherchait encore partout, sans qu'il fut possible de découvrir sa trace, il secouait la tête et répondait :

—Bah ! ne pensons donc plus à cela. Après avoir réfléchi, voici quelle est ma conviction : C'est un fou qui a voulu me tuer. Il ne me connaissait pas certainement, et il aurait tout aussi bien tiré sur un autre que sur moi, du moment qu'il avait le désir de tuer quelqu'un.

Et il ajouta gaiement :

—Qui sait ? Il m'a peut-être pris pour un fauve.

La façon dont son mari prenait la chose ne rassurait pas la marquise. Elle était poursuivie par de noirs pressentiments auxquel elle ne pouvait échapper. Elle cachait ses cruelles angoisses, mais la peur était en elle. Frappée de cette idée que la vie du marquis était menacée, elle voyait le danger l'attendant partout. Il ne pouvait s'éloigner d'elle sans qu'elle fut alarmée.

—Oh ! ils ont beau dire, pensait-elle, nous avons un ennemi qui en veut à la vie de mon mari. Mais qui est-il, cet ennemi ? où se cache-t-il ? Que lui avons-nous fait ? De quoi veut-il se venger. Sa victime lui a échappé une première fois, mais il recommencera l'infâme !..... Ah ! je tremble, je frémis, j'ai [redacted]

Alors, des larmes jaillissaient de ses yeux.

Persuadée que son mari avait un ennemi, elle ne cessait de se demander :

—Qui est-il ?

A force de tourmenter sa pensée, elle finit par admettre que son frère était revenu en France, que l'ennemi du marquis c'était Sosthène, que lui seul au monde pouvait être sinon l'auteur de la tentative d'assassinat, mais l'instigateur du crime.

Certes, les anciens crimes de Sosthène de Perny donnaient à la marquise le droit de le soupçonner et de l'accuser.

Quelques mois auparavant, le marquis avait reçu une lettre d'Amérique qui lui annonçait la mort de son beau-frère, mais signé d'un nom inconnu; cette lettre n'avait rien d'officiel. Rien ne prouvait à la marquise que son frère fut réellement mort.

—Oh ! non, il n'est pas mort, le misérable, se disait-elle, je le sens à la terreur, à l'épouvante qui est en moi !.....Oui, c'est lui, je ne puis en douter, ce ne peut-être que lui ; je vois l'œuvre du maudit ! Toujours, jusqu'à la fin, le monstre me poursuivra de sa haine. Pour me frapper plus sûrement, sans danger pour lui, comme un reptile qui attend sa proie, il se cache dans l'ombre ! Ainsi, après tant de douleurs, des tortures plus horribles encore me sont réservées !

Un jour il m'a dit : " Je me vengerai ! " Ah ! s'il n'a pas tenu ses autres promesses, il tient celle-là. La main de la justice allait s'appesantir sur lui, c'était mon frère ! Malgré tout, je l'ai protégé contre tous ceux qui pouvaient le perdre et j'ai essayé de le défendre contre lui-même. Deux fois, je lui ai donné la possibilité de se faire une nouvelle existence, de revenir au bien.... Hélas ! il n'a pas vu l'énormité de ses forfaits, le remords n'est pas entré dans son âme, il n'a pas voulu se repentir. N'est-ce pas lui d'abord, pour lui seul, que je me suis condamnée à d'atroces souffrances ? Pourtant, je n'avais qu'un mot à dir ; j'ai voulu l'épargner, j'ai gardé le silence.....Oh ! silence fatal ! En croyant bien agir, j'ai été faible et lâche ! Et c'est parce que j'ai été trop bonne pour lui, parce que j'ai jeté sur ses crimes un voile impénétrable, qu'il me poursuit de sa haine implacable ! c'est de cela qu'il veut tirer vengeance. Ce que j'ai fait, Dieu ne le voulait pas. Ah ! pour que je sois punie ainsi, il faut qu'il m'ait sévèrement jugée !

Mais s'il est véritablement l'auteur de l'attentat, si c'est lui qui a armé la main d'un misérable, son complice, en lui désignant la victime à frapper, quelles sont donc ses intentions ? Oui, que veut-il ? Qu'espère-t-il ? Pourquoi en veut-il à la vie du marquis de Coulange ? Puisque c'est moi qui hait, n'est-ce pas moi qu'il devrait frapper ?

Comme on le voit, la marquise était à peu près convaincue que le misérable qui avait tenté d'assassiner le marquis était un scélérat à la solde de son frère.

A moins d'être fou, un homme n'assassine pas un autre homme sans motif, simplement parce qu'il veut tuer. La marquise cherchait vainement à découvrir le mobile du crime. Mais elle avait beau se creuser la tête, faire toutes sortes de suppositions, s'enfoncer même dans l'invraisemblable, elle ne trouvait rien ; elle ne pouvait rien s'expliquer. Alors, elle devenait très perplexe. Mais son cœur conservait ses angoisses, sa terreur restait la même

Le comte de Sisterne avait pour sa nièce, une affection de père ; le bonheur d'Emeline était une de ses grandes préoccupations. C'est lui qui, le premier treize ans auparavant, avait eu la pensée qu'elle pouvait être la femme de Eugène de Coulange. Maintenant, Emeline était en âge d'être mariée et le comte avait toujours la même pensée. Il avait pu apprécier depuis longtemps les solides et brillantes qualités d'Eugène et il était certain que ce mariage qu'il désirait, assurerait l'avenir et le bonheur de sa chère filleule. Souvent, il avait parlé de son espoir à sa sœur et il n'avait pas eu de peine à faire partager ses espérances à Mme de Valcourt, qui ne songeait, comme lui que le bonheur de sa fille.

Toutefois, malgré la grande intimité qui existait entre les deux familles et particulièrement entre le comte et le marquis, l'amiral n'avait point osé rappeler à son ami leur ancien projet. Un sentiment de délicatesse facile à comprendre le retenait. Certainement, il savait combien le marquis était généreux et désintéressé ; mais il savait aussi que sa fortune et celle de sa sœur réunies, équivalaient à peine au quart de la fortune du masquis. Cette différence énorme entre les deux fortunes, mettait un frein à son désir. Peut-être craignait-il qu'on ne le trouvât trop ambitieux pour sa nièce, et qu'on ne les accusât, sa sœur et lui, de faire une sorte de spéculation. Quoi qu'il en soit, le comte cachait avec soin ses secrètes pensées.

Un jour, après le déjeuner, le marquis dit à l'amiral :

—Mon cher Octave, veux-tu faire avec moi une petite promenade ?

—Avec un grand plaisir, répondit-il.

Ils sortirent de la salle à manger et descendirent dans les jardins. Le marquis passa son bras sous celui de l'amiral et ils se dirigèrent lentement vers le parc.

—Mon cher ami, dit tu reu Coulange, te souviens-âne d'un promenade semblable que nous avons faite ensemble, ici même, il y a treize ans ?

—J'aurais une bien mauvaise mémoire si je l'avais oubliée. Nous suivions cette même allée; c'est moi vui avais pris ton bras; ton fils était avec nous. Il me semble que je le vois encore courir de tous côtés, moissonnant des fleurs dont il avait fait un énorme bouquet pour sa mère.

(*A suivre.*)

A VENDRE

Un emplacement avec maison, situé dans le village Pointe Gatineau, à trois arpents de l'église, sur le grand chemin. Conditions très faciles. S'adresser à JOHNNY HAMAN, snr., Pointe Gatineau.
7 juillet, 1884 1m

Menagère Demandée

On demande, au No. 230, rue Principale, Hull, une menagère bien recommandée. De bons gages seront payés.
29 juillet 1883. 2s.

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald & Co.,
79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.,

Seront heureux de correspondre avec les propriétaires de vergers, les marchands et expéditeurs de pommes du Canada, en vue du commerce d'automne et du printemps.
MM. Donald et Cie., donneront aussi les facilités accoutumés à leurs pratiques qui auraient besoin d'avances.
31 juillet 1884 9m

AU CLERGE

OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèces d'ornements d'église, tels que
VASES,
CALICES,
PATENES,
CIBOIRES,
CRUCIFIX,
OSTENSOIRS,
BURETTES,
ENCENSOIRS
CHANDELIERS,
Et autres ornements d'autels.

Calices et Cibòires dorés au vermeils, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa

J. F. GARROW,
170, RUE SPARKS
Ottawa, 29 janvier 1883. 1a.

Questions Vitales

Demandez aux médecins les plus éminents,
De n'importe quelle école, quel est le meilleure remède pour calmer l'irritation des nerfs, et guérir toute autre maladie nerveuse, et pour donner un repos réparateur.
"*Du houblon sous quelque forme.*"

CHAPITRE I

Demandez aux médecins les plus éminents :
" Quel est le meilleur et le seul remède sur lequel on puisse compter pour la guérison de toutes les maladies des reins et des voies urinaires, telles que maladie de Bright, diabète, retention ou relâchement d'urine et toutes autres maladies particulières aux femmes ? "
Et ils vous répondront explicitement et emphatiquement. "*Buchu.*"
Demandez aux mêmes médecins -
" Quel est le meilleur et le plus sûr remède pour toutes les maladies de foie et la dispepsie, constipation, indigestion, bile, fièvre malariale, etc.? " et ils vous répondront :
Mandrake ! ou Dandelion ! ! ! ! !
En conséquence, lorsque ces remèdes sont combinés avec d'autres d'égale valeur.
Et incorporés dans les Amers de Houblon, on obtient un produit d'une telle puissance curative et tellement varié dans ses opérations qu'il n'y a pas de maladie ni d'indispositions qui puissent leur résister, avec cela qu'il peut être employé, sans danger par la femme la plus délicate, le plus faible invalide ou le plus petit enfant.

CHAPITRE II,

" Des patients
Flottant entre la mort et la vie."

Depuis des années, et abandonnés par les docteurs qui soignent spécialement la maladie de Bright et autres maux des reins, du foie, de poitrine, ont été guéris.
Des femmes rendues presque folles ! ! ! !
Par la névralgie, la névrose, perte de sommeil et diverses autres maladies partilières aux femmes.
Des personnes accablées par le Rhumatisme.
Inflamatoire et chronique, ou souffrant du scrofule !
De l'érysipèle !
Fluxions rhumatiques, impureté du sang, dyspepsie, indigestion, en un mot de toutes les maladies auxquelles est sujette notre frêle nature,
Ont été guéris par les Amers de Houblon ; on peut en avoir la preuve dans toutes les parties du monde connu.

KIDNEY-WORT

REMEDE INFAILLIBLE
POUR
LES MALADIES DES ROGNONS
LES AFFECTIONS DU FOIE
La CONSTIPATION, les HEMORRHOIDES et les MALADIES DU SANG

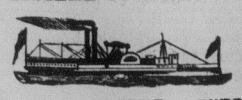
Les Medecins reconnaissent son efficacité.

" Le " Kidney Wert " est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."
Dr P. C. Ballou, Moncton, Vt.
" On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort."
Dr R. N. Clark, So. Hero, Vt.
" Le " Kidney Wort " a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."
Dr C. M. Summerlin, Sun Hill, Ga.
DANS DES MILLIERS DE CAS
il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, **dont l'effet est sur** et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.
☞ **Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie** à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des rognons, débarrasse le foie de toutes maladies et règle les intestins. De cette manière, le système est débarrassé des maladies les plus dangéreuses.

Prix, $1, sous forme liquide ou en poudre.
En vente chez tous les pharmaciens.
On envoi le remède en poudre par la malle.
WELLS, RICHARDSON & Cie, Burlington, Vt

KIDNEY-WORT

COMPAGNIE de NAVIGATION RIVIÈRE OTTAWA.



LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTERA LE QUAI DE LA REINE
☞TOUS LES JOURS☜
A 7 HEURES DU MATIN
—(o)—
TAUX de PASSAGE pour MONTREAL :

Première Classe aller	$2.50
do do aller et retour	4.00
Seconde Classe	1.50
Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer	4.50

BILLETS VENDUS A BORD
FRET TRANSPORÉ A BAS PRIX.
Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie,
QUAI DE LA REINE.
13 mai.

C'est le bon moment

J'OFFRE UNE
REDUCTION GENERALE
—SUR—
TOUS LES CHAPEAUX
ACTUELLEMENT
EN MAGASIN
C'EST LE MOMENT D'EN PROFITER

J'ai aussi un assortiment complet de
Pardessus en Caoutchouc, Parapluies, etc.

H. L. COTE

128, Rue Rideau.

N. B.—Assortiment nouveau d'ouvrages faits par les sauvages.

J. B. ARIAL,

PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER.
MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.
Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883 1a

MAGASIN D'HABITS

DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ
ET
TOUTES SORTES DE CHAPEAUX
est des plus considérables et comprend toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en
VENDANT A BON MARCHE.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES
de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.
Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIETE PRESQU'INFINIE DE
COLS,
CRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGT N,

C. Gagné et Cie
5 mars, 1883 1a

NOUVEAU MAGASIN

DE
PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES
ET DE DECORATION
No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa
TENU PAR
GEO. PHILBERT
Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti.
Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

GEO. PHILBERT,
208, RUE DALHOUSIE.
11 fév 1884 6m.

Le gros lot : 500,000 marcs, $125,000 ou £25,00

Les différents tirages de la grande loterie de Hambourg, garantie par le gouvernement vont se faire Le grand nombre et l'importance des lots gagnants ajoutés à la **garantie absolue** du **prompt paiement** des prix ont fait que cette loterie de Hambourg a été honorée partout de la confiance la plus grande. De la classe 2me à la 7me audessous de **96,000** numéros **46,500**, près de la moitié, sortiront d'ici à 5 mois En conséquence, dans le tirage de la 2me classe, qui aura lieu les 9 et 10 Juillet 1884, le sort décidera du partage de **4000** lots formant un chiffre total de **246,000** marcs, comprenant le lot de **60,000** marcs. Le prix dans cette classe est comme suit : **Un billet entier d'achat direct 18 marcs—$4.50—£0.18sh.stg. un demi billet d'achat direct, 9 marcs—$2.25—£0.9sh. stg.**
Le tirage de la 3me classe aura lieu les 30 et 31 Juillet 1884. Prix principal 70,000 M. Prix du billet, 18 marcs....$4.50—£0.18sh. stg.
Le tirage de la 4me classe aura lieu les 20 et 21 Aout 1884. Prix principal 80,000 M. Prix du billet, 24 marcs.....$6.00—£1.4sh stg.
Le tirage de la 5me classe aura lieu le 10 et 11 Septembre 1884. Prix principal 90,000 M. Prix du billet 24 marcs.....$6.00—£1.4sh. stg.
Le tirage de la 6me classe aura lieu le 1er Octobre 1884. Prix principal 100,000 M. Prix du billet 24 marcs.....$6.00—£1.4sh. stg.
Le tirage de la 7me classe durera depuis le 22 Octobre 1884, jusqu'au 12 Novembre 1884 Les principaux lots à être gagnés sont :
300,000, 200,000, 100,000, 70,000 marcs etc., et dans le cas le plus heureux le plus gros lot peut s'élever à **500,000** marcs ou **$125,000.** Les billets numerotés et le prospectus officiel seront envoyés promptement à l'adresse donnée par les acheteurs, et immédiatement après le tirage, chaque acheteur d'un billet reçoit la liste officielle du tirage. Le paiement des billets peut se faire par mandat sur la poste payables à Hambourg ou Londres (Angleterre), ou par billets de banques, chèques, billets à vue sur toutes les places de commerce d'Europe que l'on peut toujours se procurer chez un banquier ou marchand général. Le paiement des numéros gagnants se fera par notre entremise, sous silence, par la poste ou par autres voies suivant le désir. S'il vous plait d'adresser en toute confiance votre commande, aussitôt que possible au bureau général de loterie soussigné.

VALENTIN & Cie.,
HAMBURG, Allemagne, Europe.

En vous adressant à nous vous avez l'avantage de pouvoir obtenir des billets directement sans l'entremise d'un tiers, et en conséquence chaque participant non seulement reçoit la liste officielle des gagnants dans le plus court délai possible après le tirage, mais obtient aussi les billets originaux, aux prix fixés dans le prospectus officiel sans charges extra.

Le FER BRAVAIS est un des ferrugineux les plus énergiques, tout que quelques gouttes par jour suffisent pour ramener la santé en très peu de temps.
Le FER BRAVAIS ne produit ni *crampes*, ni *fatigue de l'estomac*, ni *diarrhées*, ni *constipation.*
Le FER BRAVAIS n'a aucune saveur, ni odeur et n'en communique aucune au vin, à l'eau ni à tout autre liquide dans lequel il peut être pris.
Le FER BRAVAIS est le moins cher des ferrugineux puisqu'un flacon entier dure un mois à six semaines; le traitement revient donc à 15 centimes par jour.
Le FER BRAVAIS *ne noircit jamais les dents.*
Un prospectus détaillé accompagne chaque flacon.
Dépôt dans toutes les bonnes Pharmacies.

SE DEFIER DES CONTREFAÇONS et des Imitations.
LE SEUL VIN
à l'extrait
de FOIE de MORUE
dont l'emploi
donne les mêmes résultats
que celui de
l'HUILE de FOIE de MORUE
est
le Vin à l'Extrait de Foie de Morue
DE
CHEVRIER
EXIGER LA SIGNATURE CHEVRIER
Dépôt à Québec : Dr Ed. MORIN & Cie, Pharmaciens-Chimistes, 314, rue Saint-Jean.

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et tous les points à l'est.
CHANGEMENT D'HEURE
4 CONVOIS A PASSAGERS 4
Tous Les Jours
AVEC
CHARS PULLMAN.

Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc, Vermont Central, et les trains du chemin de fer Delaware et Hudson, dont les lignes s'étendent jusqu'aux Provinces maritimes, et aux villes de Nouvelle Angleterre, Troy, Albany et New-York.

A partir du lundi 19, Nov. 1883, les trains circuleront comme suit :

Partant d'Ottawa.	Arr. à Montréal.
8.00 a.m.	11.35 a.m.
4.50 p.m.	8.20 p.m.
Pr't de Montréal.	**Arr. à Ottawa.**
8.45 a.m.	12.20 p.m.
4.30 p.m.	8.00 p.m.

Tous les convois à passagers se rendent directement à Montréal, sans changement de chars ni de locomotive et indépendamment de tous les autres trains du Grand Tronc.
Les trains quittant Ottawa à 8 heures du matin se raccordent au Coteau avec le train direct pour Toronto et toutes les stations intermédiaires qui arrive à Toronto à 10 heures du soir, Le train partant d'Ottawa à 4.50 p.m. se raccorde à la Station Bonaventure à Montréal avec l'express de nuit par le Vermont Central arrivant à St-Albans à 10.40 p.m., Burlington 12.10 a.m., Montpellier 1.00 a.m., White River Junction 2.55 a.m., Concord 5.35 a.m., Manchester 6.11 a.m., Nashua 6.55 a.m. Lowell 7.33 a.m., et Boston 8.30 a.m.
Ce train se raccorde à Nashua avec les trains pour Worcester, Providence et tous les points sur le N. Y. & N. E. R. R's.
Le train partant de Montréal à 8.45 du matin se raccorde avec l'express de nuit venant de Boston et New-York viâ Springfield, quittant Boston viâ Lowell à 7.00 p.m., viâ Fichburg à 6.00 p.m. et New-York à 4.30 p.m., arrivant à Montréal à 8.25 du matin.

CHEMIN DE PREMIERE CLASSE
ET RAILS NEUFS EN ACIER

Les passagers pour le Sud et l'est changent de chars à la gare Bonaventure à Montréal où leur bagage est transféré sans frais extra et sans que le passager ait à s'en occuper.
Le bagage est chéqué pour n'importe quel endroit.
Les billets et tout autre renseignement peuvent être obtenus aux bureaux du Grand Tronc rue Sparks, et au dépôt des billets, rue Elgin.
Le départ et l'arrivée des trains sont réglés d'après l'heure du 75ème méridien laquelle est en avance de trois minutes avec l'heure d'Ottawa.

D. C. LINSLEY,
Gérant.
E. C. WINNIE,
Agent gén. des passagers.
Ottawa, 19 Nov. 1883. 1an.

EXPOSITION de PARIS 1876
HORS CONCOURS
Guérison de l'ASTHME
Par la POUDRE du
Dr Cléry
Dépositaires à Québec : Dr Ed. MORIN & Cie.
M. C. O. Dacier a ces médecines et dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,
Solliciteurs de Brevets d'Invention
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau des Brevets,
OTTAWA, ONT.
B. P.—Boite 68.
24 Fév 1883

POWEL'S GROVE HOTEL,

TENU PAR
CHARLES PICARD
RUE BANK
A 15 Minutes de Marche d'Ottawa

Un magnifique bocage, plateforme pour danse, Balancoires, hippodrome d'un quart de mille, et parterre à l'usage des personnes qui désirent faire des pique-niques. L'on peut se rendre à l'hôtel par le canal Rideau Repas servis à tout heure. Boissons de premières qualités, écuries et chevaux pour l'usage des voyageurs.

Pilules de Noix Longues Composées

De McGALE
Recouvertes en sucre.

Pour la guérison certaine de toutes les affections bilieuses, torpeur du foie, maux de tête, indigestions étourdissements et de toutes les malaises causés par le mauvais fonctionnement de l'estomac.
Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient les rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, DE McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.
B. E. McGALE, Chimiste,
Montréal.
1883 1a

SERVICE TELEGRAPHIQUE

Le choléra

Londres, 1—Le choléra anglais a fait son apparition dans quelques districts du Lancashire. Plus de 200 personnes ont été atteintes et il a eu 5 décès. Les médecins attribuent l'épidémie à une alimentation malsaine.

Marseille, 9—Le choléra étend ses ravages. Hier, il y a eu 5 décès à Arles, 5 à Salin, 7 à Cette, 2 Béziers, 2 Carcassonne, 2 à Bordeaux et 1 à Gigean. La panique est grande; les parents s'enfuient abandonnent leurs enfants, dont prennent soin les sœurs de charité. A Alvagne, il y a eu hier 5 décès cholériques, 30 personnes sont atteintes. On rapporte sur différents autres points de l'Ardèche de nombreux cas d'une épidémie que l'on croit être le choléra.

Berlin, 9—Dans une conférence qu'il a donné, hier soir, le Dr Koch a dit qu'il était convaincu que le Delta du Gange était le véritable foyer du choléra. Les pèlerinages religieux dans l'Inde ont beaucoup contribué à répandre la maladie. Pour combattre l'épidémie, il faudrait améliorer le sys ème de distribution de l'eau.

Toulon, 9—On enregistrait, hier soir, trois décès cholériques.

Tremblement de terre

New York, 10—Quelques minutes après 2 heures, cette ville fut jetée dans l'émoi par les secousses d'un tremblement de terre qui a duré dix secondes. La panique a été telle que la population s'est précipitée dans les rues, persuadée que les maisons allaient s'écrouler.

Les oscillations ont été précédées d'un grondement sourd suivi d'un choc comme celui produit par une violente explosion.

A 2.25 p.m., une nouvelle secousse a été ressentie, moins violente que la première cependant.

A Seabright, N.J., les oscillations ont été telles qu'une foule de menus articles dans les résidences ont été renversés.

Le tremblement de terre a été ressenti sur toute la côte, depuis Portland jusqu'à Philadelphie, mais n'a pas causé de dommages sérieux non plus que de pertes de vie.

Les excursionnistes à Québec le 18 et 19 août auront l'avantage de voyager soit par le Grand Tronc, le chemin de fer du Nord ou le bateau entre Québec et Montréal. Les billets sont bons pour 15 jours ou un mois. S'adresser à M. Charles Desjardins, édifice de l'hôtel Russell.

DIAMOND DYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet pour paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

Grande Réduction

SUR TOUTES MES

MARCHANDISES

Je vends au détail le prix du gros

☞ *Venez voir mes prix avant d'acheter.*

ARGENT COMPTANT

Oscar McDONELL

EPICIER,

101 RUE RIDEAU.

Résumé Télégraphique

EUROPE

Le congrès des chambres françaises siège toujours au milieu du plus grand tumulte. Hier M. Dauphin a été obligé de quitter la tribune et M. Jolibois s'est vu refuser la parole par le président.

Une dépêche de Fou-Chéou dit que le président Arthur agit comme médiateur entre la France et la Chine et qu'il a télégraphié au ministre des Etats-Unis à Pékin. La France désire une solution d'ici à une semaine.

M. Jules Ferry va consulter les chambres françaises avant d'en venir aux extrémités avec la Chine.

Au congrès des chambres françaises, jeudi, les députés monarchiques ont prétendu que le système parlementaire n'était praticable que sous la monarchie. Les radicaux ont demandé l'abolition du Sénat. M. Andrieux a dit que le congrès était *omnipotent* et que le gouvernement n'avait pas le droit de soumettre un projet de révision limité.

CANADA

Le Rév. M. G. Tremblay a donné sa démission comme curé de Beauport, l'état de sa santé ne lui permet pas d'exercer plus longtemps le saint ministère.

Le *News* de Toronto porte deux accusations directes contre le lieutenant Adamson, commandant le contingent de Parkdale, dans l'armée du salut. Ce journal prétend qu'Adamson a tenu une conduite immorale avec deux jeunes filles de l'armée du salut et qu'il a été surpris en flagrant délit.

LA DOUCE SIRÈNE DU MICHIGAN

Ne rend pas d'accents qui trouvent plus d'échos dans tous les chœurs que les paroles rassurantes données dans l'extrait qui suit: Parlant d'une des misères de l'humanité, c'est-à-dire un cors douloureux, M. C. Crouk, de Dowagic, Michigan, donne le témoignage suivant en faveur des merveilleux résultats obtenu par l'usage du grand remède contre les cors—le Putnam's Painless Corn Extractor—"J'en ai fait l'essai, dit-il, à ma plus entière satisfaction, et bien que ce ne soit pas dans ma branche de commerce je veux en garder en magasin." Méfiez-vous des substituts et des contrefaçons. En vente par tous les pharmaciens et les marchands de campagne.

CUEILLETTES DU REPORTER

Le club de crosse Metropolitain d'Ottawa. a été défait à Montréal, hier.

Pus de six cents personnes sont ailées en excursion à Montréal, hier.

L'excursion au clair de la lune du 43e bataillon aura lieu jeudi, 14 courant.

Le yacht à vapeur *Frontenac* parti d'Ottawa, samedi soir, avec un parti de pêcheurs pour Thurso, est arrivé ce matin.

La police a arrêté, hier après midi, plusieurs gamins qui s'amusaient à insulter les passants, le soir, aux coins des rues, depuis quelque temps.

M. N. A. Savard, est le seul agent à Ottawa pour la célèbre poudre de condition de "Maude S" pour les chevaux, bêtes à cornes, moutons, porcs et volailles.

Samedi soir, un sergent et deux constables ont fait une descente dans une maison de prostitution de la basse-ville et ont amené en prison une femme et deux hommes.

Un jeune garçon âgé de neuf ans du nom de Goulet, demeurant aux Chaudières s'est fait couper la jambe par les chars à la gare du Pacifiques, samedi dernier. Il a été inhumé, hier.

Une alarme de feu a été donnée à la boite 27, hier après-midi, pour un commencement d'incendie au bassin du canal Rideau. Les pompiers sont arrivés promptement sur les lieux et ont maîtrisé les flammes.

La société Sainte Cécile, de la basilique, doit chanter une nouvelle messe de l'abbé Villatel, dimanche prochain, avec orchestre. Cette messe, comme celle qui a été chantée le jour de la Pentecôte, du même auteur, est inédite en Canada.

Plusieurs autres morceaux brillants seront également interprêtés pendant la messe et à l'office du soir.

On nous prie d'annoncer qu'il y aura répétition générale des chœurs avec l'orchestre, demain soir, mercredi et vendredi, à sept heures et demie précises.

Un incendie qui s'est déclaré, cet après-midi, vers deux heures et demie, dans la forge du chantier de M. Booth, aux Chaudières, a été éteint promptement par les pompiers, sans que les dommages fussent trop considérables.

Ne manquez pas de profiter de l'excursion du 18 et 19 août courant. C'est la dernière chance de faire un voyage agréable et à bon marché, cette année.

Billets à vendre par Chs. Desjardins, bâtisses de l'Hôtel Russell.

Un nommé Clairmont, employé depuis trois ans comme cuisinier aux chantiers de MM. Pattee et Perley, a été arrêté, ces jours derniers, par le détective McVeitty, sous accusation d'avoir, l'an dernier, volé une quantité d'effets valant $60 appartenant à la compagnie. Les effets ont été retrouvés dans sa valise; il avait sur lui des billets de banque au montant de $400. Il subira son procès aux prochaines assises criminelles.

Hier soir, vers huit heures, un nommé Rivard, employé chez M. S. Woodburn, entra dans le magasin de M. F. Brennan, marchand de journaux et de bijouteries et demanda à acheter un jonc d'or. M. Brennan lui en montra de plusieurs qualités. Rivard, qui était un peu sous l'influence de la boisson, profita du moment que le marchand avait le dos tourné pour voler un jonc d'or valant $10. M. Brennan saisit le prisonnier sur le fait, et le livra entre les mains de la police qui le conduisit à la station; et ce matin il a été condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles.

Seulement $2.50 pour un voyage de quinze jours à Montréal; $5 à Québec; $9 à la Malbaie et à la Rivière du Loup; $10 à Tadoussac et $12.50 à la baie de Ha! Ha! et à Chicoutimi. L'excursion est au bénéfice de l'Association Catholique de Secours Mutuels. Billets en vente chez M. Charles Desjardins, édifice de l'hôtel Russell.

COUR DE POLICE

(Présidence de l'échevin Lewis)

Ottawa, 12 août 1884.

John Preston, causant du désordre sur la voie publique à 2 heures du matin, est condamné à $10 d'amende et $2 de frais ou un mois de prison aux travaux forcés.

E Patenaude, accusé d'avoir insulté un constable en devoir, est condamné à $1 d'amende et $1 de frais.

Thomas Craig, accusé d'avoir troublé la paix publique, le 30 juillet dernier, est coudamné à $3 d'amende et $2 de frais ou quinze jours de prison.

John Eaganville, accusé de voies de fait, est condamné à $3 d'amende et $2 de frais ou quinze jours de prison.

A. McLean, accusé d'assaut et batterie, cause remise à demain.

Alexandre Deslauriers, un habitué de la prison, accusé d'avoir insulté un passant, est renvoyé en prison jusqu'à demain en attendant son procès.

George Cameron, accusé d'avoir insulté un jeune homme du nom de Turcot, au coin des rues Cobourg et Clarence, vendredi dernier, est condamné à $10 d'amende et $2 de frais ou quinze jours de prison.

G. Baulne, même offense, même pénalité.

J. B. Paquette, même offense, est acquitté faute de preuve.

Minnie O'Connor, accusée de tenir une maison de débauche; cause remise à vendredi prochain.

Deux résidents de la haute-ville, accusés d'avoir laissé errer leurs vaches dans les rues sont condamnés à $1 d'amende et les frais.

J. O'Connor, accusé d'avoir troublé la paix publique est a quitté.

Une cause pour vol est remise à vendredi prochain.

M. Rivard, accusé d'avoir volé, hier soir, un anneau d'or appartenant à M. Frank Brennan, marchand de la rue Rideau, plaide non-coupable. Après l'audition des témoins le prisonnier est renvoyé pour subir son procès aux prochaines assises criminelles.

Alphonse Clairmont, accusé d'avoir volé une quantité de marchandises appartenant à MM. Pattee et Perley, dans le cours de l'hiver dernier, est renvoyé pour subir son procès aux prochaines assises criminelles.

LA SANTE UN DEVOIR

LA MALADIE UN CRIME!

AMERS MANDRAGORES

—DU—

Dr. BAXTER.

Le SEUL REMEDE VEGETAL

CONTRE LA

Dyspepsie, Perte d'Appetit, Indigestion, Constipation Habituelle, Mal de Tete etc., etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.

Vendu partout, et par C. O. DACIER, Ottawa.

15 mai 1883. 1an

AVIS SPECIAUX

Avis aux intéressés—Personne ne peut me surpasser pour le bon marché.

J'ai reçu une tonne d'huile d'Olive que je vendrai à $1.20 le gallon impérial.

N. A. SAVARD,
rue Dalhousie

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égale. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composé de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce,

En vente chez H. F. McCarthy et C. O. Dacier, Ottawa.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES		
Farine forte de boulangers, par baril	$ 5 75 à	5 75
Farine extra	6 00 à	6 00
Farine de sarrasin	5 50 à	5 75
Farine d'avoine	5 00 à	5 25
Farine de blé-d'inde	4 00 à	4 25
GRAINS		
Blé, le minot	1 00 à	1 25
Avoine	46 à	52
Blé-d'inde	80 à	1 00
Pois	85 à	90
Fèves	1 70 à	2 00
Sarrasin	65 à	70
Orge	65 à	70
Seigle	70 à	75
LÉGUMES		
Patates nouvelles, le minôt.	40 à	45
Patates, la poche	55 à	60
Navets le paquet	05 à	00
Betteraves	00 à	00
Choux, la douzaine	25 à	50
Œufs	19 à	20
Pommes, le baril	4 00 à	6 00
Framboises, le sceau	1 00 à	1 25
VOLAILLES		
Poulets, le couple	40 à	70
Poules, la pièce	40 à	50
Canards	50 à	60
Dindes, la pièce	75 à	1 25
Oies	70 à	75
VIANDES		
Bœuf, les 100 livres	7 00 à	8 00
Lard	9 00 à	9 00
Veau (au quartier)	6 à	08
Mouton do	8 à	8 0
DIVERS		
Beurre, en pain	18 à	20
do en sceau	15 à	16
Fromage	10 à	14
Suif brut, la livre	00 à	00
Suif fondu	8 à	10
Saindoux	12 à	14
Sucre d'érable	10 à	12½
Miel, la livre	12 à	15
Sirop d'érable, le gallon		1 00
Laine	00 à	
Foin nouveau, la tonne	12 00 à	13 00
Foin de l'an dernier	17 00 à	18 00
Paille	5 00 à	6 00
PEAUX INSPECTÉES		
No. 1 le 100 lbs	7 50 à	7 00
No. 2	7 00 à	7 50

MARCHE DE MONTREAL

GRAINS ET FARINES		
Supérieure extra	$5 25 à	5 40
Extra superfine	4 95 à	5 00
" du printemps	4 25 à	4 35
Forte (moyenne)	4 75 à	5 00
" de boulangerie	5 25 à	5 60
Superfine	3 25 à	3 40
Fine	3 00 à	3 25
Middlings	2 90 à	3 00
Forte en sacs de 100 lbs	2 40 à	2 55
Extra " "	2 25 à	2 30
Sup. " "	1 75 à	2 00
Forte de blé rouge d'hiver en poche de 100 lbs	2 75 à	2 80
Blé rouge d'hiver	1 12 à	1 16
" blanc "	1 10 à	1 15
" rouge du printemps	1 10 à	1 15
Issues de blé:—		
Son (gros)	15 50 à	16 00
" (fin)	18 00	
GRAINS GROSSIERS		
Pois le minot de 66 lbs	0 92 à	0 95
Avoine " 32 "	0 40 à	0 41½
Orge " 48 "	55 à	0 65
Maïs " 56 "	67½ à	0 75
Seigle " 56 "	70 à	0 71
DIVERS		
Beurre en tinette	0 15 à	0 20
Œufs frais la douzaine	0 22 à	0 25
Fromage	0 09¾ à	0 10½
Pommes le baril	4 50 à	6 00
Oranges la douzaine	0 30 à	0 40
Citrons la caisse	8 00 à	9 00
Miel en gâteau	0 15 à	0 00
Miel coulé la lb	0 10 à	0 00
Sucre d'érable nouv. la lb.	0 08 à	0 10
Sirop d'érable le gall.	0 90 à	1 00
Tabac en *rolls* la lb.	0 15 à	0 20
Plumes mêlées "	0 12 à	0 14
" d'oies "	0 60 à	0 70
Cire "	0 35 à	0 40
GRAINS		
Avoine, minot	0 40 à	0 42
Sarrazin	0 55 à	0 60
Fèves	1 60 à	2 00
Pois	0 92 à	0 95
Blé-d'inde	0 65 à	0 67
LÉGUMES		
Pommes de terre, sac	1 00 à	0 00
Choux, douzaine	0 30 à	0 00
Navets, minot	0 00 à	1 20
Betteraves "	0 00 à	1 25
Carottes, douzaine	0 40 à	0 50
Concombres, la douzaine	0 20 à	0 00
Haricots verts, minot	0 50 à	0 00
Petit pois " "	0 50 à	0 00
MARCHÉ AU FOIN		
Foin pressé, la tonne	8 00 à	8 50
" en bottes 1ère qualité	8 50 à	9 00
" " 2e "	6 50 à	7 00
Paille	5 00 à	6 50

MARCHE DE CHICAGO

Blé	0 80 à	0 83
Maïs	0 52½ à	0 53¾
Avoine	0 26 à	0 27⅛
Lard salé	18 00 à	0 00
Saindoux	7 37½ à	7 62½

Blé, maïs et avoine en baisse. Lard salé sans affaires. saindoux en baisse.

Grande Vente à Sacrifice

—DE—

PORCELAINES, VAISSELLE ET VERRERIE

Tout doit être vendu au prix coutant afin de faire place pour les nouvelles marchandises d'automne qui nous viennent d'Europe.

C. S. SHAW & Cie.,

Importateurs directs.

Ottawa, 21 Janvier 1884 1an

ALPHONSE JULIEN,

Entrepreneur de Pompes Funèbres

263 Rue DALHOUSIE, Ottawa,

Ci-devant occupé par M. Jos. Senécal.

M. ALPHONSE JULIEN, bien connu à Ottawa, désire annoncer au public d'Ottawa et de ses environs qu'il a ouvert un magasin de pompes funèbres. Toute commande qu'on voudra bien lui confier sera exécutée avec promptitude et soin. Prix très modérés. On peut s'adresser la nuit comme le jour. Deux MAGNIFIQUES CORBILLARDS sont à la disposition du public. Ornements et décorations de chambres funéraires fournis sur demande. ALPHONSE JULIEN, propriétaire.

3 mai—1 an

LA COMPAGNIE DU

Chemin DE Fer Canadien DU Pacifique

REGLEMENT DES TERRES

La compagnie offre des terres dans la limite d'un mille (Railway Belt) de chaque côté du chemin de fer, le long de la ligne principale, dans le sud du Manitoba, à

$2.50 PAR ACRE

et plus, avec les conditions qui demandent la culture de ces terres.

Une diminution de **$1.25 a $3.50 par acre** se a faite aux acheteurs qui voudront cultiver: selon le prix payé pour les terres, elle sera accordée à de certaines conditions. La Compagnie offre aussi des terres sans conditions d'établissement ou de culture.

LES SECTIONS RESERVEES

le long de la ligne principale, c'est-à-dire les sections impaires et numérotées, dans l'espace d'un mille de chemin de fer, sont maintenant offertes à des conditions avantageuses, aux personnes qui sont prêtes à entreprendre immédiatement leur culture.

CONDITIONS DE PAIEMENT:

Les acheteurs pourront payer un sixième comptant et la balance en cinq paiements annuels avec intérêt à six pour cent par année payable d'avance.

Les personnes qui achèteront des terres sans la condition de les cultiver recevront un acte translatif de propriété, au temps de l'achat, si le paiement est fait en entier.

Des paiements peuvent être faits en débentures garanties par les terres concédées, qui seront acceptées à dix pour cent de prime sur leur valeur au pair, avec l'intérêt accru. Ces bons peuvent être obtenus sur demande, à la Banque de Montréal, Montréal, ou à aucune de ses agences

Pour les prix et pour les conditions de la vente on pourra obtenir des informations au sujet de la vente des terres, en s'adressant à JOHN McTAVISH, commissaire des terres, à Winnipeg.

Par ordre du Bureau,

CHARLES DRINKWATER,
Secretaire.

Montréal, 19 février 1884.—6m-5fs

VER SOLITAIRE

Uun éminent savant allemand a récemment découvert un "spécific certain" extrait d'une racine. contre le ver solitaire.

Le remède est agréable a prendre et n'affaiblit pas le patient, mais il a un effet magique sur le Ver Solitaire qui se détache de sa victime et passe facillement et tout entrier, avec la tête, et étant encore en vie.

Un seul médecin s'en est servi dans plus de 400 cas, sans qu'il ait manqué une seule fois de produire son effet. Succès garanti, on n'exige aucun payment avant que le ver ne soit sorti tout entier. Envoyez un timbre et vous recevrez une circulaire donnant les conditions.

HEYWOOD & Cie,
19 Park Place, New York.
1 juillet 1884 1 an.

A. B. McDONALD

ENCANTEUR DE LA REINE

—ET—

MARCHAND

—A—

CommissioN

No, 16 RUE ELGIN

DORION & DELORME

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,

140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex,

OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada.

Grands avantages pour les fêtes.

Une douzaine de Portraits

CABINET SIZE,

et un cadre valant $1.00, pour

$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie.

Une visite est sollicitée chez

DORION et DELORME,
No. 140, rue Sparks et
569 rue Sussex, coin de la rue Rideau.
18 Oct. 1883 1a.

Voitures pour Enfants

Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE

No. 96 Rue RIDEAU.

CONTRAT DE MALLE

DES soumissions cachetées, adressées au maitre général des Postes, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, vendredi 29ème jour d'Août 1884, pour le transport des malles de Sa Majesté, pour un contrat devant couvrir une période de quatre années, 3 fois la semaine, aller et retour, entre Dunrobin et South March, à commencer le 1er jour d'Octobre prochain.

Le transport devra se faire à cheval ou dans une voiture convenable, via le Bureau de poste à Dunrobin en allant et par la route directe en retournant.

Le départ des malles aura lieu de South March, tous les mardis, jeudis et samedis, aussitôt que possible après l'arrivé de la malle d'Ottawa, le trajet à March aller et retour devra se faire dans l'espace de 3½ d'heures.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations au sujet des conditions du contrat proposé peuvent être vus, et des blancs de soumissions peuvent être obtenus en s'adressant aux bureaux de Poste de Dunrobin, March, South March, ou au bureau de poste du soussigné.

T. P. FRENCH,
Inspecteur des postes.

Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa.
26 Juillet 1884